



РУКОВОДСТВО

ЭКСПЛУАТАЦИЯ, ОБСЛУЖИВАНИЕ

# ORLAUF ROBIN



Массажное кресло  
для дома с 3D  
технологией массажа

**Актуальная версия  
инструкции**



## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Меры безопасности</b>                                            | <b>5</b>  |
| <b>2. Обзор внешнего вида</b>                                          | <b>8</b>  |
| 2.1 Вид спереди и внешние детали                                       | 8         |
| 2.2 Массажный механизм кресла                                          | 9         |
| 2.3 Динамики массажного кресла                                         | 10        |
| <b>3. Подготовка к использованию</b>                                   | <b>11</b> |
| 3.1 Проверьте пространство вокруг массажного кресла                    | 11        |
| 3.2 Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в массажном кресле    | 12        |
| 3.3 Включите питание кресла                                            | 13        |
| 3.4 Убедитесь, что массажные ролики находятся в стационарном положении | 13        |
| <b>4. Планшет управления</b>                                           | <b>14</b> |
| 4.1 Описание колонок управления                                        | 14        |
| <b>5. Порядок использования</b>                                        | <b>17</b> |
| 5.1 Уход за обивкой из искусственной кожи                              | 17        |
| 5.2 Уход за пластиковыми частями кресла                                | 17        |
| <b>6. Анализ и устранение неисправностей</b>                           | <b>19</b> |
| <b>7. Порядок заземления</b>                                           | <b>21</b> |
| <b>8. Спецификация</b>                                                 | <b>22</b> |
| <b>9. Комплектация</b>                                                 | <b>23</b> |
| <b>10. Гарантия</b>                                                    | <b>24</b> |

## РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

### Уважаемый покупатель!

Поздравляем с удачным приобретением! Вы купили массажное кресло Orlauf Robin, которое сочетает в себе передовые технологии и современный дизайн. Регулярное использование этого кресла поможет вам улучшить самочувствие и снять накопившееся напряжение.

Прежде чем приступить к эксплуатации массажного кресла, внимательно изучите данное руководство, чтобы ознакомиться с его техническими и функциональными особенностями. Обязательно сохраняйте данную инструкцию, чтобы всегда иметь под рукой перечень всех функций и правила эксплуатации. Обращаем внимание на обязательное соблюдение правил безопасности при использовании кресла.

Если у вас возникли какие-либо вопросы по эксплуатации массажного кресла, свяжитесь со службой технической поддержки или уполномоченным дилером, у которого вы его приобрели.



*Внимательно прочитайте всю инструкцию перед использованием данного продукта. Сохраняйте ее для дальнейшего использования.*

## 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании массажного кресла необходимо строго соблюдать основные меры предосторожности, изложенные ниже. Это снизит риск возникновения травм и поражения электрическим током.

**Внимательно прочитайте следующую информацию перед использованием массажного кресла:**

- осторожно вставляйте вилку кресла в электрическую розетку, чтобы избежать риска возгорания или поражения электрическим током;
- для бесперебойной работы массажного кресла настоятельно рекомендуется использовать сетевой фильтр;
- не используйте массажное кресло в местах с высокой влажностью воздуха. Например, в сауне, в парной, возле бассейна, в ванной комнате, возле отопительных приборов и т.д.;
- не используйте кресло вне помещений и в местах с прямым солнечным светом;
- всегда отключайте вилку питания от электрической розетки сразу после завершения использования массажного кресла, чтобы предотвратить его повреждение при перебоях в подаче электроэнергии;
- никогда не подключайте и не отключайте вилку питания от розетки мокрыми руками;
- не оставляйте кресло без присмотра, если его используют люди с ограниченными возможностями или дети, либо если оно установлено в месте их нахождения;
- используйте массажное кресло только по прямому назначению, как описано в данной инструкции;
- кресло предназначено для использования только одним человеком одновременно;
- не используйте никакие дополнительные аксессуары, кроме рекомендованных производителем;
- не вставайте, не садитесь и не прыгайте на секции для ног, спинке, и подлокотниках кресла. Это может привести к травмам или неисправности оборудования;
- всегда своевременно очищайте массажное кресло от загрязнений, пыли и мусора;
- не вставляйте посторонние предметы в отверстия и ниши массажного кресла;
- не тяните за кабель питания, чтобы отключить или передвинуть массажное кресло;

- перед включением массажного кресла проверьте, чтобы возле него не было детей, животных или предметов, которые могут попасть под движущиеся части;
- если во время работы отключилось питание, переведите выключатель питания в положение «О» и затем отключите вилку от розетки. Это предотвратит любые проблемы во время повторного включения питания;
- если вы обнаружили какие-либо разрывы в обшивке кресла, обратитесь в сервисный центр и немедленно прекратите использование массажного кресла;
- это массажное кресло предназначено для домашнего использования и не может использоваться в других целях;
- проконсультируйтесь с врачом, если у вас есть возможные противопоказания к использованию массажного кресла;
- проконсультируйтесь с врачом перед использованием массажного кресла, если вы беременны, проходите медицинское лечение, используете электронные медицинские импланты, например, кардиостимулятор;
- проконсультируйтесь с врачом, если у вас есть одно из следующих заболеваний: злокачественные опухоли, болезни сердца, боли в пояснице, искривление или травмы позвоночника, остеопороз или хронические заболевания в состоянии рецидива;
- если вы испытываете боль при использовании массажного кресла, немедленно прекратите массаж и проконсультируйтесь с врачом;
- никогда не используйте массаж на опухших или воспаленных частях тела;
- не используйте массажное кресло более 30 минут за 1 сеанс;
- не используйте массажное кресло в помещениях, где применяются аэрозольные распылители (спреи) или есть большая концентрация кислорода;
- это массажное кресло не является медицинским оборудованием и предназначено для обеспечения комфортного массажа и отдыха. Поэтому кресло не может заменить полноценное медицинское лечение;
- никогда не используйте массажное кресло с пережатыми воздушными шлангами. Не допускайте засорения воздушных шлангов и проникновения внутрь волос и любых других посторонних предметов;
- проверяйте контакт кожи с нагреваемыми зонами кресла, чтобы снизить риск получения травм. Возникновение сбоев в работе нагревательного элемента и его чрезмерный нагрев могут привести к серьезным ожогам;
- перегрев может быть признаком неправильного использования массажного кресла. Если это произошло, немедленно выключите кресло и выньте вилку из розетки;

- перед использованием массажного кресла снимите с себя все украшения, часы и другие аксессуары. Также убедитесь, что в карманах нет никаких предметов;
- держите детей подальше от выдвижной секции для ног и других подвижных частей.



**Внимание!**

- Не садитесь в кресло в мокрой одежде и не допускайте попадания на него жидкости.
- Не допускайте контакта внешней поверхности кресла с острыми и режущими предметами.
- Никогда не снимайте чехол кресла и не пытайтесь отремонтировать кресло самостоятельно.

## 2. ОБЗОР ВНЕШНЕГО ВИДА

### 2.1 Вид спереди и внешние детали



Рисунок 1 — Внешние детали массажного кресла.

## 2.2 Массажный механизм кресла

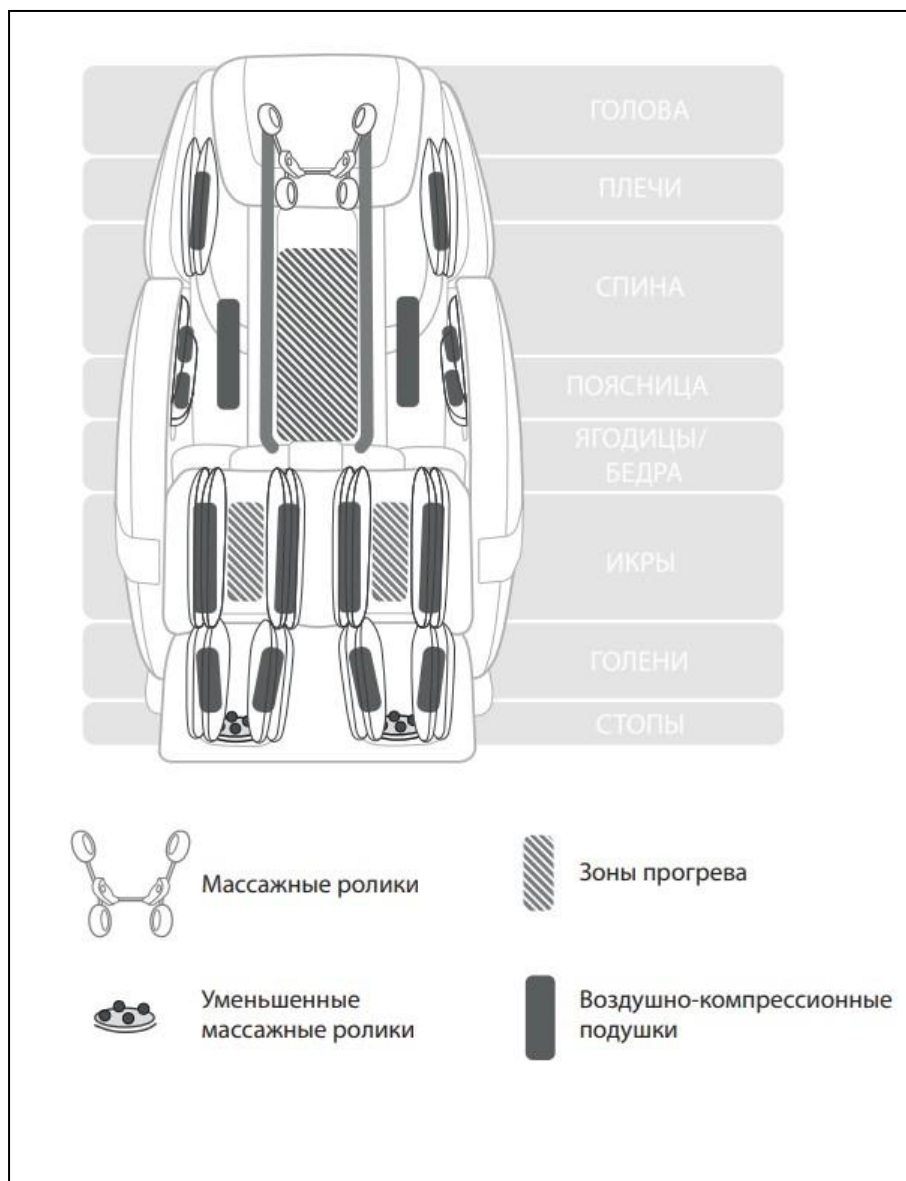


Рисунок 2 — Детали массажного механизма.

- Для массажа спины установлено 4 поворотных ролика на удлиненной каретке (от шеи до бедер включительно);
- Для массажа стоп установлено 48 массажных роликов на обе стопы;
- Зоны прогрева в области спины и икр;
- Воздушно-компрессионный массаж плеч, рук, бедер, ног и стоп. Всего в кресле 18 подушек с регулируемой степенью воздействия;
- Секция для ног раздвигается на 15 см механически.

## 2.3 Динамики массажного кресла

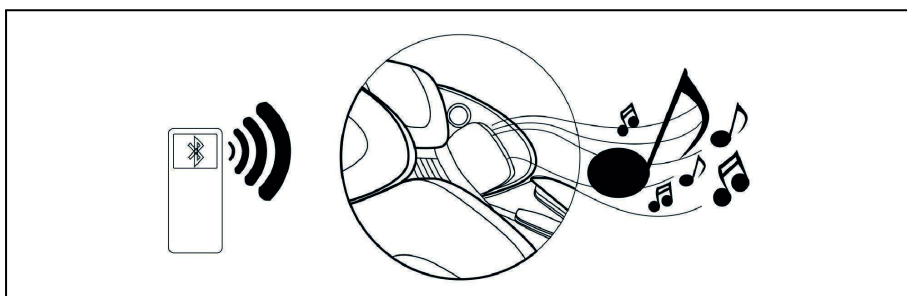


Рисунок 3 — Динамики массажного кресла подключаются по Bluetooth.



**Примечание!** Динамики кресла с помощью Bluetooth могут подключаться одновременно только к одному устройству с Bluetooth. Пожалуйста, после использования выключите Bluetooth на своем устройстве, чтобы другие пользователи могли подключиться к колонкам кресла.

### 3. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

#### 3.1 Проверьте пространство вокруг массажного кресла

Убедитесь, что рядом с креслом нет маленьких детей, домашних животных или других объектов.

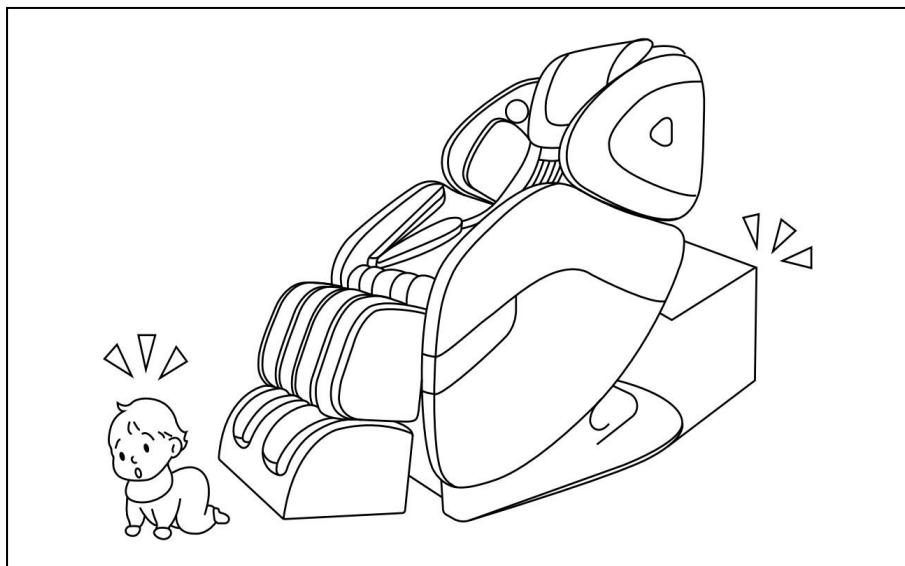


Рисунок 4 – Перед массажным креслом и за ним не должно быть предметов, домашних животных и детей.

### 3.2 Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в массажном кресле

- Перед тем как приступить к массажу, убедитесь, что между любыми его частями нет посторонних предметов.
- Не размещайте руки, ладони или голову между спинкой кресла и внутренней поверхностью накидки спинки.
- Не сажайте домашних животных на массажное кресло, его спинку или подлокотники.

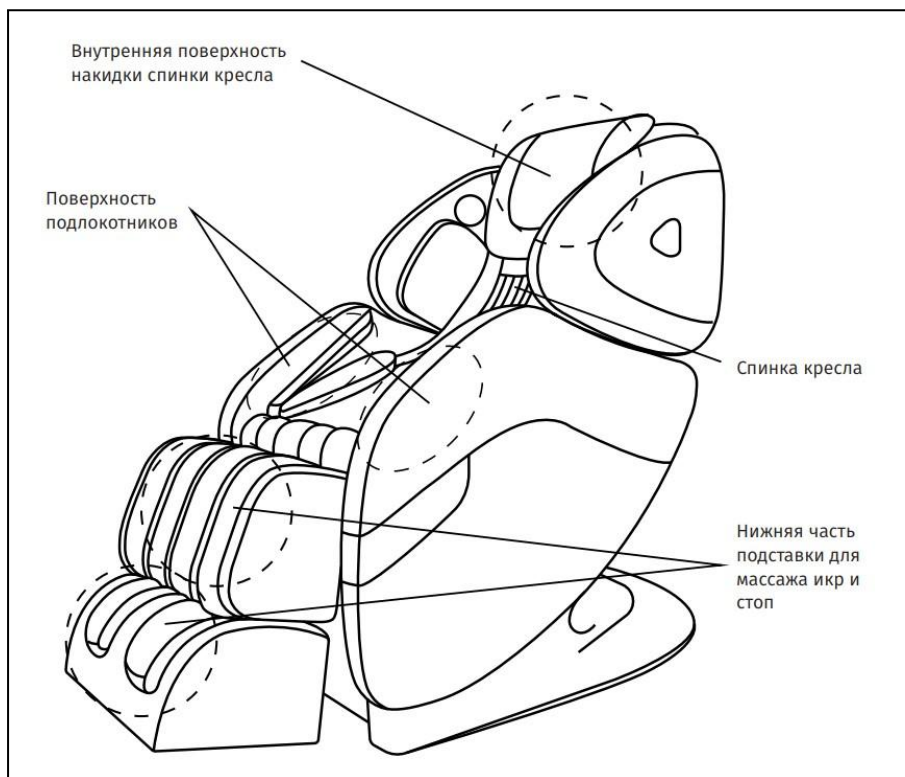


Рисунок 5 – Части массажного кресла, в которые могут попасть посторонние предметы.

### 3.3 Включите питание кресла

- Плотно вставьте разъем питания в розетку блока сетевого выключателя.
- Вставьте вилку шнура питания в сетевую розетку.
- Переведите переключатель в положение «I».

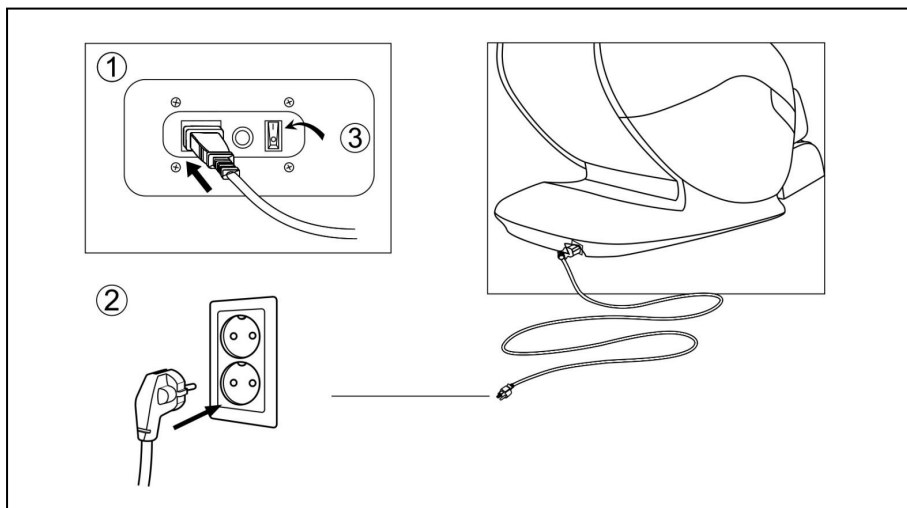


Рисунок 6 – Правильное включение массажного кресла.

### 3.4 Убедитесь, что массажные ролики находятся в стационарном положении

Если ролики находятся не в стационарном положении, нажмите кнопку «Вкл» на планшете управления, чтобы вернуть ролики в стационарное положение.



Рисунок 7 – Изначальное положение роликов.

## 4. ПЛАНШЕТ УПРАВЛЕНИЯ

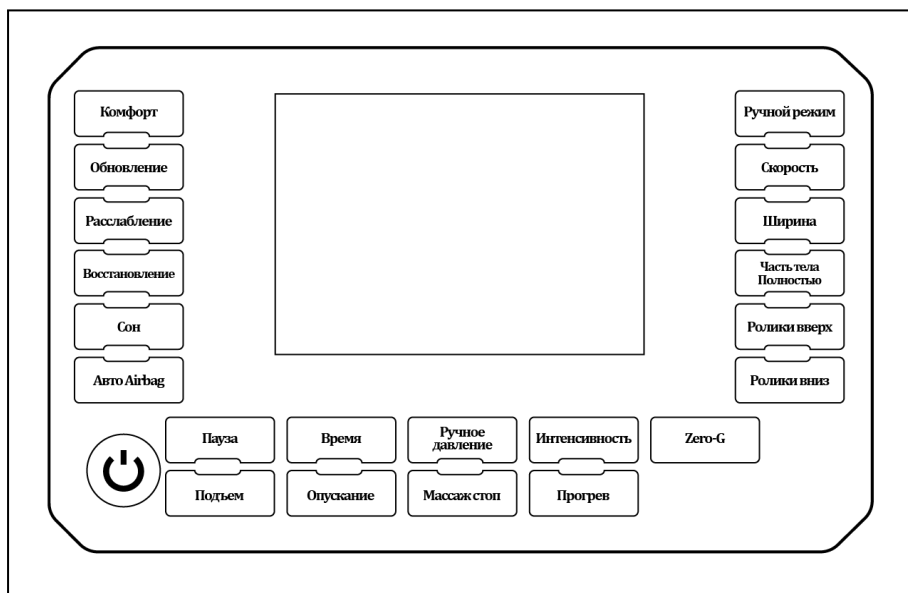


Рисунок 8 – Планшет управления.

### 4.1 Описание колонок управления

- **Вкл/Выкл.** Кнопка запускает и останавливает все функции массажного кресла. Нажмите кнопку один раз, загорится подсветка планшета управления и кресло войдет в режим ожидания. Чтобы активировать массажную сессию длительностью 20 минут, нажмите на любую кнопку. Нажмите кнопку еще раз, чтобы остановить все функции массажа, при этом массажные ролики вернуться в начальное положение.
- **Комфорт.** Автоматическая программа специально разработана для воздействия на шею и позвоночник, а также другие потенциально болезненные участки. Программа включает объединенные методы китайского акупунктурного массажа, который комбинирует легкое разминающее и сильное постукивающее воздействие.
- **Обновление.** Автоматическая программа включает легкий массаж, который способствует усилению внутренней циркуляции крови, уменьшению боли и напряжения в мышцах, повышению их тонуса для достижения физического и умственного расслабления.

- **Расслабление.** Программа предназначена для расслабления всех групп мышц, а также способствует снятию стресса и нервного напряжения.
- **Восстановление.** Программа включает в себя различные методики массажа (разминание, постукивание, шиацу, раскатывание), которые способствуют оздоровлению всего организма и устранению мышечной усталости.
- **Сон.** Предназначена для расслабления всего тела, способствует устранению болевых ощущений и подготавливает организм к глубокому сну.
- **Авто Airbag.** Кнопка позволяет включать и выключать воздушно-компрессионный массаж всего тела.
- **Ручной режим.** Нажимайте эту кнопку, чтобы выбирать следующие виды массажа: разминание, похлопывание, постукивание, точечный, проминающий, поколачивающий и два комбинированных режима.
- **Скорость.** Кнопка изменяет скорость работы роликового массажного механизма в диапазоне 3 уровней.
- **Ширина.** Управляет шириной размещения массажных роликов. Для активации данной функции последовательно нажимайте кнопку, чтобы регулировать ширину роликов между узким, средним и широким диапазоном. Функция может использоваться при активации постукивающего, точечного и разминающего видов массажа.
- **Часть тела.** Полностью. Позволяет выбрать конкретную область массажа. Нажмите кнопку один раз, на экране появится надпись «С1», массажные ролики будут массировать только выбранную точку. Нажмите кнопку еще раз, на экране появится надпись «С2», массажные ролики будут массировать в области 8 см от выбранной точки. Снова нажмите РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ 15 кнопку, на экране появится надпись «С3», массажные ролики возобновят массаж всей спины.
- **Ролики вверх.** Нажмите и держите кнопку для движения массажного механизма вверх.
- **Ролики вниз.** Нажмите и держите кнопку для движения массажного механизма вниз.
- **Пауза.** Кнопка временно останавливает все функции массажа. Нажмите ее один раз – загорится значок «Пауза». Массажные функции и таймер будут временно приостановлены. Нажмите кнопку еще раз, чтобы возобновить массаж и отсчет времени.
- **Время.** Кнопка управляет продолжительностью сеанса массажа. По умолчанию установлено время сеанса 20 минут. Нажимайте кнопку несколько раз, чтобы изменить время сеанса в следующей последовательности: 10, 20 и 30 минут.
- **Ручное давление.** Кнопка выбора группы воздушно-компрессионных подушек для разных частей тела. Каждое нажатие кнопки переключает программы в следующей последовательности: Плечи > Руки > Спина > Ноги.

- **Интенсивность.** Кнопка изменяет интенсивность воздушно-компрессионного воздействия в диапазоне трех уровней. Второй уровень компрессии установлен по умолчанию.
- **Zero-G.** Кнопка позволяет перевести кресло в положение «нулевой гравитации». Нажмите кнопку один раз, чтобы принять требуемое положение. Повторное нажатие возвращает кресло в исходное положение.
- **Подъем.** Нажмите, чтобы привести кресло в вертикальное положение.
- **Опускание.** Нажмите, чтобы привести кресло в горизонтальное положение.
- **Массаж стоп.** Включает и выключает разминающий роликовый массаж стоп в ручном и автоматическом режимах. Нажимайте кнопку несколько раз, чтобы выбрать комфортную интенсивность массажа стоп. Всего предусмотрено 3 режима массажа.
- **Прогрев.** Кнопка включает функцию прогрева. По умолчанию он выключен. Нажмите кнопку один раз, чтобы включить прогрев. Нажмите ее снова, чтобы отключить его. Функция прогрева может использоваться во время активации автоматических программ массажа, в ручном режиме массажа выбранной зоны или спины либо при выборе вида массажа вручную.

## 5. ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### 5.1 Уход за обивкой из искусственной кожи

- Протирайте искусственную кожу мягкой сухой тканью.
- Не используйте концентрированные чистящие средства и средства с содержанием спирта.
- При использовании специальной ткани для чистки искусственной кожи следуйте инструкции на упаковке.
- Не сушите поверхность с помощью фена.
- Ткань для очистки кресла может быть окрашена. Поэтому будьте осторожны при очистке поверхности кресла джинсовой или цветной тканью.
- Синтетическая кожа кресла может обесцветиться при контакте с окрашенными волосами, поэтому место контакта с обивкой защищайте полотенцем.
- Если загрязнение удаляется с трудом, намочите меламина губку в нейтральном моющем средстве и используйте ее, чтобы очистить поверхность.

**Если ролики находятся не в стационарном положении, нажмите кнопку «Вкл» на планшете управления, чтобы вернуть ролики в стационарное положение.**

- Положите кусок мягкой ткани в воду или в 3-5% нейтральное моющее средство, затем выжмите его.
- Протрите мягкой тканью загрязненную поверхность.
- Протрите загрязненную поверхность снова, чтобы удалить остатки моющего средства.
- Протрите поверхность сухой мягкой тканью.
- Дайте искусственной коже высохнуть естественным образом.

### 5.2 Уход за пластиковыми частями кресла

- Намочите кусок мягкой ткани в чистой воде или в теплой воде с нейтральным чистящим средством. Выжмите ткань и протрите ею пластиковую поверхность.
- Протрите поверхность мягкой тканью, предварительно смоченной в чистой воде и отжатой.
- Дайте пластиковым деталям высохнуть естественным образом.



- Не используйте для очистки химические моющие средства с содержанием растворителя, бензина или спирта.
- Перед тем как протереть планшет управления, еще раз тщательно выжмите ткань.

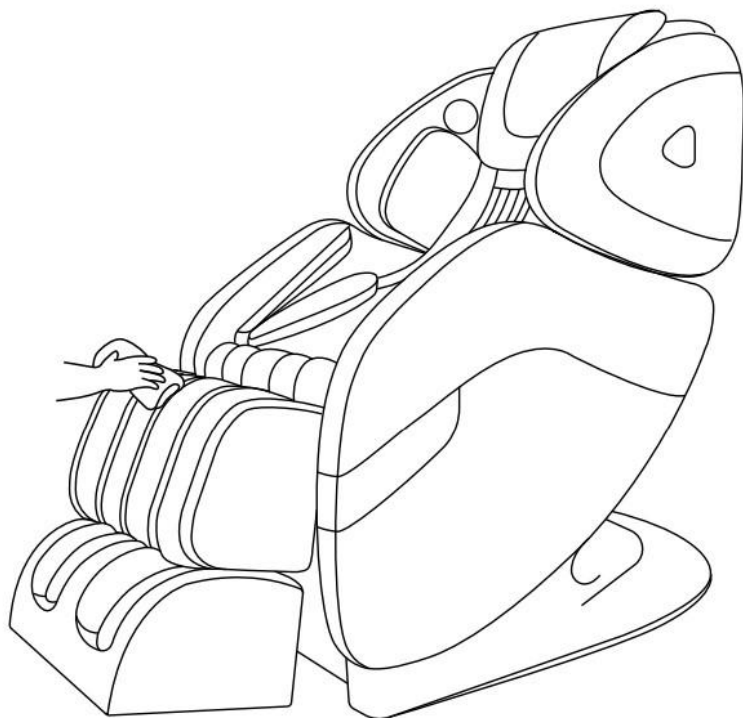


Рисунок 9 – Средства для очищения массажного кресла.

## 6. АНАЛИЗ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Этот раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, которые могут возникнуть при эксплуатации массажного кресла. Если вы не можете решить проблему с помощью приведенных ниже правил, пожалуйста, незамедлительно свяжитесь с сервисным центром или его уполномоченным представителем.

**Если возникшая проблема не описана в представленной ниже таблице, попробуйте выполнить следующие действия:**

- выключите массажное кресло и отсоедините вилку от сети;
- подождите 60 минут;
- подключите массажное кресло к электрической сети и перезапустите его.

Таблица 1 — Возможные проблемы и их решение

| Проблема                      | Возможная причина                                                                                                 | Решение                                                                                                                |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Массажное кресло не работает. | Массажное кресло неправильно подключено к питанию.                                                                | Проверьте соответствие напряжения питания массажного кресла напряжению в вашей сети, затем снова подключите кресло.    |
|                               | Автоматическое время сеанса массажного кресла закончилось, поэтому оно выключилось и перешло в режим ожидания.    | Если хотите продолжить массаж, повторно нажмите кнопку I/O (Вкл/Выкл).                                                 |
|                               | Возможно, вы использовали массажное кресло более 45 минут без перерыва, из-за чего сработала защита от перегрева. | Отключите массажное кресло от сети и дайте ему остыть 60 минут. После чего можете использовать массажное кресло снова. |

|                                                                    |                                                                                                       |                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    | На массажное кресло была оказана чрезмерная нагрузка, например, превышен максимальный допустимый вес. | Уберите лишнюю нагрузку с массажного кресла и запустите его снова.                                                      |
| Массажное кресло сильно нагрелось.                                 | Массажное кресло непрерывно работало длительное время.                                                | Отключите массажное кресло от сети и дайте ему остыть в течение 60 минут, после чего вы сможете использовать его снова. |
| Во время работы массажное кресло издает шум работающих механизмов. | Шум вызван работой моторов и насосов массажного кресла.                                               | Шум от механизмов может быть слышен. Это нормально и не означает, что массажное кресло неисправно.                      |

## 7. ПОРЯДОК ЗАЗЕМЛЕНИЯ

Массажное кресло должно быть обязательно заземлено. Если оно неисправно или сломано, заземление обеспечивает путь наименьшего сопротивления для электрического тока, что уменьшает риск удара током. Массажное кресло оснащено сетевым шнуром с вилкой, имеющей заземляющий провод.



**Внимание!** Вилка должна быть соединена с розеткой, имеющей заземляющий контакт, и установлена в соответствии со всеми правилами заземления.

Неправильное подключение массажного кресла к сети питания может привести к удару электрическим током. Проверьте правильность подключения с квалифицированным электриком или специалистом сервисного центра. Если вилка массажного кресла не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки.

Массажное кресло предназначено для питания от сети с напряжением 220В и оснащено вилкой с заземлением, как показано ниже. Убедитесь, что кресло подключено к розетке, имеющей такую же конфигурацию, что и вилка. Для данного массажного кресла не требуется переходной адаптер сетевой вилки.



Рисунок 10 – Правильное заземление массажного кресла.

## 8. СПЕЦИФИКАЦИЯ

|                                                       |                                                       |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Модель</b>                                         | Robin                                                 |
| <b>Напряжение питания</b>                             | 220 В                                                 |
| <b>Частота</b>                                        | 50 Гц                                                 |
| <b>Мощность</b>                                       | 120 Вт                                                |
| <b>Максимальный вес пользователя</b>                  | 160 кг                                                |
| <b>Таймер</b>                                         | 10, 20, 30 минут                                      |
| <b>Максимальное время работы</b>                      | 30 минут                                              |
| <b>Габариты в вертикальном положении, (ДхШхВ)</b>     | 155x73x105 см                                         |
| <b>Габариты в разложенном положении, см (ДхШхВ)</b>   | 174x73x86 см                                          |
| <b>Габариты упаковки , см (ДхШхВ)</b>                 | 122x75x106 см                                         |
| <b>Вес брутто</b>                                     | 82 кг                                                 |
| <b>Вес нетто</b>                                      | 70 кг                                                 |
| <b>Температура воздуха во время использования</b>     | 0° - 35 °С                                            |
| <b>Относительная влажность во время использования</b> | 20-80 RH                                              |
| <b>Температура хранения</b>                           | 5° - 35°С                                             |
| <b>Относительная влажность во время хранения</b>      | 20-80 RH                                              |
| <b>Безопасность</b>                                   | Защита от перегрева, короткого замыкания и перегрузки |

## 9. КОМПЛЕКТАЦИЯ

|                                            |       |
|--------------------------------------------|-------|
| <b>Массажное кресло Orlauf Robin</b>       | 1 шт. |
| <b>Кабель питания</b>                      | 1 шт. |
| <b>Планшет управления</b>                  | 1 шт. |
| <b>Пластиковый держатель планшета</b>      | 1 шт. |
| <b>Ключ шестигранник</b>                   | 1 шт. |
| <b>Переходник на трубки подачи воздуха</b> | 2 шт. |
| <b>Пластиковая стяжка</b>                  | 2 шт. |
| <b>Крепление трубок подачи воздуха</b>     | 2 шт. |
| <b>Инструкция по эксплуатации</b>          | 1 шт. |

## 10. ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем гарантию качества продукции на три года. В случае неправильной сборки, неправильной эксплуатации или самостоятельной замены неисправных деталей наша компания снимает с себя всякую ответственность.

Данная продукция предназначена для домашнего использования. Если неисправность возникла в результате коммерческого использования продукта, компания не несет никакой ответственности.

Если изображения продукта отличаются от его фактического внешнего вида, верным считается внешний вид самого продукта.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию массажного кресла, которые несут незначительное влияние на его основные технические характеристики.



**ВНИМАНИЕ! МАССАЖНОЕ КРЕСЛО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Производитель</b>       | Orlauf                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Импортер</b>            | ООО "ДЕМО-СПОРТ" 197183,<br>Санкт-Петербург г., Полевая<br>Сабировская ул., дом 54, 035С,<br>ИНН: 7805768366<br>ОГРН: 1207800096888<br><a href="http://www.demo-sport.ru/">www.demo-sport.ru/</a><br><a href="mailto:sales@demo-sport.ru">sales@demo-sport.ru</a><br>тел. 8-800-775-56-38 |
| <b>Завод-изготовитель</b>  | Ningde Brilliant Massager Co., Ltd.<br>231D, building 2, No.6, Fuxin East Road,<br>Chengbei street Fu'an City, Ningde City,<br>Fujian Province, China Tel: +086 185<br>9760 5061                                                                                                          |
| <b>Страна изготовления</b> | КНР                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Дата изготовления</b>   | Указана на этикетке                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Гарантия</b>            | 36 месяцев                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Оборудование сертифицировано в соответствии с ТР ТС.



ДЛЯ ЗАМЕТОК

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, typical of notebook paper. There are no margins, text, or other markings on the page.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

